

Inhalt

Anmerkungen	7
Danksagung	9
Vorwort	11
1 Kultur, Literatur und Herkunft	23
1.1 Migrationshintergrund und Turkish Turn	26
1.2 Selbstbezeichnung <i>Almançı</i> als postmigrantische Kulturpraxis	34
1.3 Regionale oder transstaatliche Räume: mein Pott, dein Pott?	39
1.4 Erinnern und Vergessen: Archive als Schauplätze von Macht und Identität	46
1.5 Stand der Verwahrung	59
2 Vom Working Class Hotspot Pott bis Anatolpolitän	67
2.1 Spurensuche in der Nachbarschaft	68
2.2 Geografie der Geschichten	71
2.3 Baykurts Anadolu	75
2.4 Transphilologische Erweiterung: Suchrichtung Anatolpolitän	95
2.5 Hotspot Duisburg: Ein Haus, ein Bus, eine Zeitung	103
2.6 First Generation: Selbst-Institutionalisierung durch Zeitschriften, Anthologien und Arbeitskreise	112
3 Baykurt in Almanya: eine kulturwissenschaftliche Textanalyse	125
3.1 Duisburg Treni (Der Zug nach Duisburg)	126
3.2 Erinnernde Anthologie: An der Kreuzung/Kavşak im Pott	130
3.3 <i>Muslimwerdung</i> »fleißiger Gastarbeiter« in Duisburg aus Baykurts Perspektive	132
3.4 Eine Moschee in Duisburg	134
3.5 Fragen des Moscheebesuchers	140
3.6 Baykurts Duisburg-Trilogie	140

4 Literatur und Erinnerungskultur	155
4.1 Storytelling für die <i>Türkensiedlung</i>	156
4.2 Anvertrautes und Zeugenschaft. Yalçın's Reise aus Bochum	164
4.3 Özdamar: »Like a Surrealist in service of the Revolution«	170

5 Fazit	199
----------------	-----

Bibliographie	209
----------------------	-----

Arbeiten in Schichten: Anatolpolitän

Künstlerische Forschung, Übersetzungen und methodisch-didaktischer Lehrteil	235
Einleitung	235
Danksagung Avcı	238
Heute machen wir das selbst. Interview Irem Kurt	241
Methodische Beispiele: Leseförderung als literarische Sozialisation (Özlem Avcı, Nesrin Tanç)	247
Übersetzungen	262